

CERVA 01010073 01010074 CURLEW

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – polyester fabric. Available sizes 10 - 11. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
3342x – protection levels EN388:2016			
Abrasion resistance: 3 (1-4)		01010073 CURLEW - article	
Cut resistance: 3 (1-5)		01010074 CURLEW winter	
Tear resistance: 4 (1-4)		size	
Puncture resistance: 2 (1-4)		production date(month/year)	
TDM cut resistance: x – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/material		dexterity	

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

Type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. The declaration of conformity is available on www.cerva.com/declaration.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTESE

Përshkrimi: Pëllëmba është prej lëkure të ngjërë lope, ndërsa kurrizi dhe mansheta prej corle e Pilestres. Dorezat prodhohen në madhësi 10-11. Dorezat përmbushin regullat e Rregullore (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016.

Përdorimi: Dorezat janë të destinuara për mbrojtjen ndaj rrezikut të dëmtimit mekanike në një mjedis të thatë. Janë të destinuara kryesisht për përdorim në industrinë e ndërtimit, në industrinë mekanike, në magazinë, në bujqësi dhe aktivitete të tjera të ngjashme.

Karakteristikat dhe kodifikimi:

			
3342x - Shkallët e mbrojtjes EN388: 2016			
Resistenca ndaj Konsumit	3 (1-4)	01010073 CURLEW - Artikulli	
Resistenca ndaj Prejres	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Resistenca ndaj Grijsjes	4 (1-4)	Masa	
Resistenca ndaj Shpimit	2 (1-4)	Data e Prodhitimit (Muaj/Viti)	
Resistenca e prerjes TDM:	x - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit		
		Shkalla e aftësisë së kapjes	

Mirembajtja dhe përdori i dorezës: Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avullt e ujit. Pas përdorimit pastrojni me furca nga papasterite dhe lerene te thahen ne temperature dome. Dorezat nuk mund te lahesh ne lavatrice ose pastrim kimik.

Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjeset levizese te mekanikere. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllembes se dorezes. Përdorni gjithmonë dorën e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurrë doreza te grisura, ngushtuesora ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acar të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më të dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose ne një mbulesë plastike, duhet te ruhen ne vende te thata, kushte te ftohta dhe larg nga rezat e diellit. Jëgjetëgjatesia ne rrafte është 5 vjet nga data e prodhimit, kur larg ne kushte të përshatshme.

Certifikata e tipit është lëshuar nga personi i notifikuar nr. 2369 Vipo a.s. (sh.a.), Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Republika e Sllovakisë. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/declaration.htm.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ QORUVYU ÖLÇÖKLƏR

Tasvir: Ovuc hissəsi – inək sploku, auru və marjet hissəsi – iplik poliester. Mövcud ölçülər 10 - 11. Ölçülər (EU) 2016/425 və EN 420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 normalarına uyğunlaşdırılır.

İstifadə qaydası: Ölcülər küllü iş səraitində mexaniki zədələmədən qorunmaq üçün nəzərdə tutulmuşdur. İrk növbədə, tikinti, maşinqayırma sənayesi, anbar təsərrüfatı, kənd təsərrüfatı və bu kimi digər sahələrdə istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur.

Texniki Xüsusiyyətləri və İşlərləri:

			
3342x – Qoruma Səviyyəsi EN388:2016			
Sürtünməyə qarşı davamlılıqı:	3 (1-4)	01010073 CURLEW - tanıtım	
Kəsilməyə qarşı davamlılıqı:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Çirilməyə qarşı davamlılıqı:	4 (1-4)	Ölçülərin ölçüsü	
Deşilməyə qarşı davamlılıqı:	2 (1-4)	İstehsal tarixi (ay/il) qeyd edilib	
TDM kəsilmə müqavimət:	x - Sınaqdan keçirilməyib, ölçülərin konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq ösülü münaşih hesab edilibir		
Xüsusiyyətləri	4		

Qoruvucu ölcülərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Ölcülərin istifadəsi təsirdən qorunması təmin edin, üzvi həlləicilərin və onların buxarlarının. İstifadədən sonra üzərindəki qalın kir qatını fırça vasitəsilə təmizləyin və ölcüləri otaq temperaturunda qurudun. Ölcüləri paltaryuayn maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı ölcülərin hərəkət edən mexanizmlərə işləsək arсында qalına riski varsa, onları istifadə etməyin. Qoruma xüsusiyyətləri yalnız ölcüyün ovuc hissəsinə tətbiq edilib. Həmzə ölçüdən ölcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə ölcülərin vəziyyətini yoxlayın. Kəhnləmiş, bərkimiy və ya başqa şəkildə zədələnmiş ölcüləri istifadə etməyin. Həssas derisi olan insanların ölcülərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda ölcülələri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Ölcülər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, orinal quru, sərin, günəş şüalarının birbaşa düşmədiyi yerdə saxlanmaq lazımdır. Müvafiq şərtlərdə saxlandıqda, ölcülər istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ilfər saxlanıla bilər.

Sertifikatın 2369 nömrli təstiiqlənməsi quruluşu və VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia tərəfindən yaradılmışdır. Uyğunluq bəyannaməsi www.cerva.com/declaration.htm internet saytından əldə edilərsiniz.

Məhsul Satıcı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya Respublikası

BG ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от чепена кожа, гръб от полиестер текстил. Предлагаат се в размери от 10 до 11. Ръкавиците отговарят на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроеното, работа в складови помещения, селското стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
3342x – EN 388:2016			
Устойчивост към протриване:	3 (1-4)	01010073 CURLEW – артикул	
Устойчивост към разрез:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Устойчивост към разкъсване:	4 (1-4)	размер	
Устойчивост към перфорация:	2 (1-4)	дата на производство (месец/година)	
TDM съпротивление на среза:	x - не е изпробвано, методът не е подходящ		
		Чувствителност:	

EN388:2016 – стандарт и година на издаване на стандарта

Използване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинна излъчване, да не се излагат на органични разтворители или техни пръски, смазочни масла, греси, минерални масла и вода.След употреба, премахнете грубите замърсвания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяжното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте механични, ударьдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с микто чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складирание: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, хладни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Заявлението е съответствие се намира на www.cerva.com/declaration.htm.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: Pětiprstě ochranně rukavice kombinované s polyesterovou podšívkou ve dlaní. Dlaně je z nověší štrapané kůže, hřbet a manžeta z polyesterové tkaniny.

Vyrábějí se ve velikosti 10 - 11. Rukavice splňují nařízení (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochranné proti mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
3342x - Stupně ochrany EN388:2016			
Stupeň ochrany proti oděru:	3 (1-4)	01010073 CURLEW - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti prořznutí šepeli:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Stupeň ochrany proti dásňovému trhání:	4 (1-4)	velikost	
Stupeň ochrany proti popruhnutí:	2 (1-4)	datum výroby (měsíc/rok)	
Odolnost vůči TDM:	x – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá být vhodná	zkušeno, metoda se nezdá být vhodná	
Účopová schopnost třída	4		

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před slálovým teplem. Nesmí být vystavěny organickým rozpouštědům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití rukavíc nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaniovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profední, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prerava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního svítání. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com/declaration.htm.

Yřobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindsplattleder, der Handrücken aus Polyester gefertigt. Verfügbare Größen 10 - 11. Die Handschuhe erfüllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2016.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
3342x – EN 388:2016			
Abrießfestigkeit:	3 (1-4)	01010073 CURLEW - Typennummer	
Schnittfestigkeit:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Weiterreißfestigkeit:	4 (1-4)	Handschuhgröße	
Durchstichfestigkeit:	2 (1-4)	Herstellungsjahr(Monat/Jahr)	
TDM Schnittwiderstand:	x - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.		
Fertigkeit:	4		

EN388:2016 -Standard und Ausgabejahr
Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungsdämpfe, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warning: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit

EN 420
EN 388

sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plasthülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Die Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/declaration.htm veröffentlicht.
Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksepalte i håndflade og polyesterstof på overhånden. Håndflader, manchef og gummiøret stof. Lagerføres i str. 10-11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003-A1:2009 og EN 388:2016.

Käyttö: Käsiäinet on tarkoitettu suojaukseen mekaanisilla riskeillä kuivassa polyesterstof på overhånden. Håndflader, manchef at gummiøret stof. Lagerføres i str. 10-11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003-A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, let industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
3342x – test-resultateret iht. EN388:2016			
Slidstyrke (rotationer):	3 (1-4)	01010073 CURLEW - varenummer	
Gennemskæring (indeks):	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Trivning (Newton):	4 (1-4)	størrelse	
Sittemodstand (Newton):	2 (1-4)	produktionsdato (måned/år)	
TDM cut modstand:	x - blev ikke afprøvet, metoden anses ikke at være egnet med hensyn til handskerne konstruktion		
		Smidighed	

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevæde og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraloler og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i ri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevægelige maskindele. Handskerne yder kun beskyttelse i håndflanden. Brug altid handsker i passende størrelse og tjek handskerens tilstand før anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kolde forhold og væk fra direkte sollys. Under passende betingelse kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato.

Type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Overensstemmelseserklæring findes på www.cerva.com/declaration.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

EE TÖÖKINDAD

Kirjelus: Peopesa on laustatud veisenahast, käeselj ja mansett polüesterrile. Toodekaste suuruses 10–11. Kindad vastavad määrusele (EL) 2016/425 ja EN 420:2003+A1:2009 ja EN 388:2016.

Kasutamine. Kindad on mõeldud kaitsmiseks kuivas keskkonnas esinevate mehaaniliste ohtude eest. Need on ette nähtud kasutamiseks ehituses, masinatööstuses, ladudes, põllumajanduses jne.

Funktsioonid ja märgistused:

			
3342x - kaitse tasemed EN388:2016			
EL standardi piktogramm olevad numbrid näitavad, millise tulemuse on kindad			
kõigis, testides saavutunud (4 on kõige parem tulemus)			
Abrasivne vastupidavus:	3 (1-4)	01010073 CURLEW – artikell	
Lõikekindlus:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Rebenemisi kindlus:	4 (1-4)	suurus	
Tõrkekindlus:	2 (1-4)	tootmis kuupäev (kuu/aasta)	
TDM takistus:	x - ei ole katsetatud, meetod näib kinda konstruktsiooni arendades olevat ebasobiv		
		Osaus	

Kinnaste kasutamine: Kindaid ei tohi jätta otsese kuumuse kätte, ärge kasutage kindaid kui töötate orgaaniliste lahustega, mineraalõliga ja muude keemiliste ühenditega. Eemaldage leeliligne mustus harjaga ja jätke kindad toatemperatuurile kuivama. Kindaid ei tohi pesta pesumasinas ega puhastada keemilises puhastes.

Hooldus: kindaid ei tohi kasutada kui on oht, et kindad võivad jääda seadmete liikuvale osale külgevalhena. Ärmlt kinda pesopesad on kaetud käik kaitsva materjaliga. Atati tule kasutada õiget kinda suurust, kontrollige kinnaste seisukorda enne kinda kasutamist. Ärge kasutage kantud ega kahjustatud kindaid. Kinnaste kasutamine võib tundlike nahaga inimestel tekitada nahaärritust ja allergilist reaktsiooni. Sellisel juhul ei ole kindaid soovitatav rõhke kasutada.

ČERVA 01010073 01010074 CURLEW

NL WERKHANDSCHOENEN

Beschrijving: Handschoenen van rundspilteer/polyester met voering, volledig leren duim en wijsvinger, bedekte vingertoppen. Verkrijgbaar in maat 10 -11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen.

Gebruik: Handschoenen die worden zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in de droge omstandigheden zoals verfijnde productieprocessen, machines, magazijn, lichtindustrie etc.

Eigenschappen en markering:

Precisie klasse 4

			
Gebruiks-aanwijzing	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's
3342x - beschermingsniveau			
Schuurbestendig::	3 (1-4)	01010073 CURLEW – artikelcode	
Snijbestendig:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Schuurbestendig:	4 (1-4)	maat	
Doorsiekbestendig::	2 (1-4)	productiedatum (maand/jaar)	
TDM snijweerstand:	x - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen		
Precisie	4		

EN388:2016 - normering

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opstaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door de erkende instantie nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/declaration.htm.

Leverancier: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechoï

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: Femfingret hanske med for. Håndflaten er laget av ku splittet lær, håndbaken av polyester stoff. Fås i størrelse 10 - 11. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Bruk: Hanskene er beregnet på beskyttelse av hendene mot mekaniske farer under tette forhold, spesielt i bygg, maskinlegg, lagertygginger, landbruk osv.

Egenskaper og merking:

			
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar	Ikon for mekanisk fare
3342x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer			
Sliitasjebestandighet:	3 (1-4)	01010073 CURLEW - artikkel	
Skjærefasthet:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Rivesstyrke:	4 (1-4)	størrelse	
Stikkstyrke:	2 (1-4)	produksjonsdato (år)	
TDM kuttmotstand:	x - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon		
Behendighet:	4		

EN388:2016 - standard og utstedelsesår

Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra slike, smørermidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand før hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originaleinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hyllelevelt er 5 år fra produksjonsdatoen under egnege forhold.

Typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Samsvarserklæringen er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/declaration.htm.

Produsent: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIECIOPALCOWE

Opis: Rękawice ochronne z kombinacją skóry i poliestra, z podszewką w części chwytnej. Dłoń wykonana z dwukrotnej skóry bydlęcej, grzbiet i mankiet z tkaniny poliestrowej. Dostępne w rozmiarze 10 - 11. Rękawice spełniają normy określone w rozporządzeniu (UE) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi w suchym środowisku. Przeznaczone w szczególności do pracy w budownictwie, przemyśle maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

Właściwości i przeznaczenie:

			
piktogram informacje	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	ryzyko mechaniczne
3342x - Stopnie ochrony EN388:2016			
Stopien ochrony przeciw scieraniu:	3 (1-4)	01010073 CURLEW - typ rękawicy	
Stopien ochrony przeciw przecięciu:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Stopien ochrony przeciw rozdzieraniu:	4 (1-4)	rozmiar	
Stopien ochrony przeciw przekłuciu:	2 (1-4)	data produkcji (miesiąc/rok)	
Rezystancja ciepła TDM:	x - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rękawicy		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 4			

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ch par, smarów, tłuszczu, oleju mineralnego i wody. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczytki i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podanych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.
Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/declaration.htm.

Produser: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: A palma é feita de couro curtido de vaca, a parte de cima e os punhos de tecido de poliéster. São produzidas nos tamanhos 10-11. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016.

Uso: As luvas são feitas para proteger contra riscos mecânicos em ambiente seco. São feitas especialmente para as áreas da construção civil, engenharia industrial, agricultura, agricultura e assim por diante.

Características e marcação:

			
pictograma Informações	identificação do fabricante	marca de conformidade	pictograma riscos mecânicos
3342x – Níveis de proteção EN388:2016			
Nível de proteção contra abrasão:	3 (1-4)		
Nível de proteção contra corte com faca:	3 (1-5)		
Nível de proteção contra rasgamento:	4 (1-4)	tamanho	
Nível de proteção contra perfuração:	2 (1-4)	data de fabricação (mês/ano)	
Resistência ao corte TDM:	x - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Capacidade de agarramento	classe 4		

01010073 CURLEW 01010074 CURLEW winter - tipo de luva

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a superfície grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação. O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada №. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, República Eslovaca. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/declaration.htm.

Fabricante: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

RO MÂNUȘI DE PROTECȚIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Mânușile de protecție combinate, cu palmă dintr-o bucată din spalt de bovină gros , dosul palmei din tesatura de poliester ,manseta interita, palmă captusita. Dimensiuni disponibile: 10 – 11. Mânușile respectă normele (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici și marcaje:

			
ciliți instructiunile	identificarea producător	marcaj conform CE	pictogramă riscuri mecanice
3342x – Nivel de protecție EN 388:2016			
Rezistență la abraziune:	3 (1-4)	01010073 CURLEW - cod articol	
Rezistență la tăiere:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Rezistență la rupere:	4 (1-4)	mărimea	
Rezistență la înțepare:	2 (1-4)	data fabricației(anul)	
Rezistență la tăiere TDM:	x - nu sunt testate. Metoda de încercare pare să fi adecvată pentru designul/materialul mânușilor		
Clasa de dexteritate	4		

EN388:2016 - anul aplicării standardului

Modul de utilizare și întreținere a mânușilor de protecție: Mânușile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mânușile nu pot fi spălate în mașină sau curățate chimic.

Atenție: Mânușile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Asigură protecție doar în zona palmei. Utilizați întodeauna doar mărimea corectă și verificați starea mânușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânuși uzate, învecinate sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, chiar în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânușilor.

Transport și depozitare: Mânușile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.

Instituta ce atesta certificarile: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia. Declarația de conformitate este publicată la www.cerva.com/declaration.htm.

Produsător: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Čehá

RS ZAŠTITNE RUKAVICE

Opis: Dlan je napravljen od govede cepane kože, gornji deo i manšeta su od poliesterske tkanine. Proizvode se veličine od 10 do 11. Rukavice zadovoljavaju propise (EU) 2016/425 i EN 420:2003+A1:2009 i EN 388:2016 norme.

Primen: Rukavice su namenjene za zaštitu od mehaničkih oštećenja u svojoj sredini. Pre svega, namenjene su za građevinarstvo, mašinsku industriju, skladišta, poljoprivredu i slično.

Karakteristike i oznake:

			
Proštitni Upuštivo Za upotrebu	Proizvođač Identifikacija	Oznaka uskladjenosti	Ikona mehaničkih ozleđa
3342x – Stepen zaštite prema EN388:2016			
Opornost na abraziju:	3 (1-4)	01010073 CURLEW – artikal	
Opornost na presecanje:	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Opornost na cepanje:	4 (1-4)	veličina	
Opornost na ubod:	2 (1-4)	datum proizvodnje (mesec i godina)	
Opornost na rezanje TDM:	x - nije bilo ispitano, metoda nije prikladna s obzirom na izgled proizvoda		
Opornost na udarce:	4		

Održavanje i upotreba zaštitnih rukavica: Zaštitni rukavice od toplotе zračenja, ne izlagati ih organskim razređivačima i njihovim isparenjima. Ukloniti grubu prljavštinu četkom i ostaviti rukavice da se provetne na sobnoj temperature posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijski čistiti.

EN 420

EN 388

ČERVA

Upozorenje: Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zaštitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću veličinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite izložene, otvrdle ili na neku drugu način oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljive kože, i u tim slučajevima ih nemojte više koristiti.

Transport i skladištenje: Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastičnim kesama, neophodno je čuvati ih na svoml 1 hladnom mestu, dalje od direktne sunčeve svetlosti. Rok čuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

Sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovak Republic. Deklaracija o usaglašenosti je dostupna na www.cerva.com/declaration.htm.

Proizvođač: ČERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

RU ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

Описание: Перчатки из толстой коровой кожи спилкок, с подкладкой на ладони, тыльная часть и усиленная манжета – из полиэфирной ткани. Производятся в размерах 10 - 11. Перчатки соответствуют нормам (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

Использование: Перчатки предназначены для работы в сухой среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

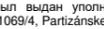
Свойства и маркировка:

			
пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска
3342x - Степень защиты EN388:2016			
Степень износостойкости:	3...(1-4)		
Устойчивость к порезам:	3...(1-5)		
Устойчивость к разрывам:	4...(1-4)		
Устойчивость к проколам:	2...(1-4)		
Соприотвление резанию TDM: x - не испытанный, метод испытания, кажется, не подходит для дизайна / материала перчаток			
Сцепление класса 4.			

01010073 CURLEW – артикул

01010074 CURLEW winter	размер	год производства
Инструкция по пользованию: Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами, мазиами, жирами, минеральными маслами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.		
Предупреждение: Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью к природному каучуку может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прервать использование перчаток.		
Транспортировка и хранение: Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.		
Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovevaya. Декларация соответствия доступна на www.cerva.com/declaration.htm .		

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ČERVA GROUP a.s., Прумьслова 483, 252 61 Енеч, Чешская Республика. Сделано в Индии

			
пиктограмма информации	идентификация производителя	знак соответствия	икон механик риск
3342x – EN 388:2016 Skyddsnivåer			
Nötningshårdighet:	3 (1-4)	01010073 CURLEW – artikkel	
Skärbeständighet	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Rivbeständighet	4 (1-4)	storlek	
Motstånd mot punktering:	2 (1-4)	tillverkningsdatum (månad/år)	
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		
Smidighet:	4		

SE SKYDDSHANDSKAR

Beskrivning: Fodrade skyddshandskar. Handskens handflata är av spaltläder, handryggen är av polyesterväv. Finns i storlekarna 10 - 11. Handskarna uppfyller föreskrifterna (EU) 2016/425 och EN 420:2003+A1:2009 och EN 388:2016.

Användning: Handskarna är avsedda som skydd mot mekaniska risker under torra förhållanden, speciellt avsedda för byggsektorn, maskinavvändning, lager, landbruk etc.

Egenskaper och märkning:

			
läs bruks-anvisningen	identifikation av producent	överensstämmelse-märkning	ikon mekanisk risk
3342x – EN 388:2016 Skyddsnivåer			
Nötningshårdighet:	3 (1-4)	01010073 CURLEW – artikkel	
Skärbeständighet	3 (1-5)	01010074 CURLEW winter	
Rivbeständighet	4 (1-4)	storlek	
Motstånd mot punktering:	2 (1-4)	tillverkningsdatum (månad/år)	
TDM-skärmotstånd:	x - har inte testats, metoden verkar inte vara lämplig på grund av handskarnas utformning		
Smidighet:	4		